تبيين تنقيح حياة عبد العزيز الفرهارويّ من ضوء أطاريح الدكتوراة والماجستير في الفلسفة وكتب التواريخ والسير"دراسة نقدية"

Illustrating The Life Abd Al-Aziz Al-Firharvi with Emendation from A "History and Biography Books; The Light of PhD, M.Phil. Thesis' "Critical Study

د.حافظ أحمد سعيد رانا،ملتان*

ISSN (P) 2664-0031 (E) 2664-0023

DOI: 10.37605/fahmiislam.v4i2.268

Received: August 18,2021
Accepted: Nov 20, 2021
Published: Dec 30,2021

Abstract

Abdul Aziz Al-Firharvi[1206 AH-1239 AH] was a broad-minded scholar of indo-pak who, with his erudition, revived many extinct intellectual sciences and metaphysics.He is counted among the influential personalities of the thirteenth century AH who were absorbed in the whirlpool of time and then sometime later on the human psychological nature began to introduce the works of the great scholar to the society and their writings were brought to the level of PhD and M.Phil on research basis with limited sources of that time. However, the introduction of his personal life to the society was not clear due to limited resources and the material became chaotic. And as a result, his personality could not be introduced to the Arabs and non-Arabs with the abundance of modern resources. So, this article is an attempt to make the personality of Abdul Aziz Firharvi known to the society by using modern resources, which will clearly bring out the personal and intellectual personality of Allama Abdul Aziz not only in Arab but also in the world and it will also inspire the researchers to explore his writings.

Keywords:Allama Abdul Aziz Al-Firharvi,History,Biography.

مستخلص البحث:

كان العلامة عبد العزيز الفرهارويّ وسيعَ التفكّر في شبه القارة باك–هند الذي قد أحيا العلوم العقليّة والنقليّة المعدومة بتبحّره العلميّ، ويعدّ من الشخصيّات ذَوِي التّأثّر في القرن الثالث عشر الهجريّ الذين انغمسوا في دوامة الزّمن، وبعد بدأت الأعمال على تأليفاته بالطّبيعة

* باكستان،باحث الدكتوراة في القسم اللغة العربية بجامعة بهاؤ الدين زكريا.hafizahmadsaeed90@gmail.com

النّفسانية الفكرية، وتم نقل كتاباتهم إلى مستوى الدكتوراه و الماجستير في الفلسفة بالتحقيق مع مصادر محدودة في ذلك الوقت، ومع ذالك لم يصبح وضوح حياته مع المصادرة المحدودة، وصارت الموادّ المتعلقة به منتشرًا، وبالنّتيجة لا يتمّ تعارفه بين العرب والعجم بالمصادرة الجديدة، فهذا المقال سعيٌ لتعارف حياة الفرهارويّ الفكريّة والذاتيّة بين العالم في ضوء مصادرة جديدة، وألهمَ المحققين على تحقيق تصنيفاته.

الكلمات المفتاحية:العلامة عبد العزيز الفرهارويّ،التاريخ،السيرة.

المقدمة:

العلامة عبد العزيز الفرهارويّ من شخصيات شبه القارة الهندية الذين انغمسوا فى دوامة الزمن، ثم بدأ البحث تدريجيا على هذا العالِم العظيم، وتمّ البحث فى مخطوطاته على مستوى الماجستير والدكتوراه فقط على عدد قليل من الكتب بسبب نقص موارد المعلومات، وقصر الوسائل الجديدة، ولكن في العصر الحديث اليوم أصبح العالم أكثر عالمية، وأصبح الوصول إلى المواد المتناشرة باستخدام الموارد أسهل من أيّ وقت مضى، ولقد أعددنا مقالًا مع وضع جميع الأشياء المتناشرة في الاعتبار، أنّ هذه المادّة يمكن أن تصل بسهولة إلى عالم العرب، وهناك أولئك الذين طبعوا كتبهم في صفحات ضخمة، ولكنّهم لم يقفوا على أحواله الكاملة؛ لأننا من سكّان منطقة الفرهارويّ، ولذلك إدراكًا لأهمية هذا الواجب بدأنا بحثًا حول حيات الفرهارويّ، ونقّح الموادّ عن الانتشار، وأعد ورقة بحثية حوله الذي تم إنجازها على أساس تاريخية ومنطقية بحيث يمكن من خلال هذه الورقة تمييزُ شخصية الفرهارويّ عن المجتمع في ضوء المصادر الجديدة.

أهمية وأسباب اختيار الموضوع:

العلامة الفرهارويّ كان هو عالمًا عظيمًا، وباحثًا منقّحًا، ومحقّقًا بالنّقد، وقد ألّف الكثير من الكتب على المعقولات والمنقولات بالشّروح والتّعليقات بحسب الاستنتاج الّذي فقدت في عصرنا الحاضر، ولذا من الواجب أنّ تُقدَّم شخصيتيّه بوضوح التمييز على المجتمع.

الموضوعية:

تنقيح أحوال عبد العزيز الفرهارويّ الشخصيّة والفكرية.

الدراسات السابقة:

أكثر المؤلفون والمحقّقون حول تأليف شخصيّته، وبيّن مترجموا كتبه وملزموا التعليقات على شروحاته مختصرًا، ولكن لم يهتمّوا ويلتزموا فيها المصادرة بالتنقيح والتحقيق، إمّا كثّروا فيها الموادّ بغير التحقيق، أو حقّقوا بغير التنقيح، ولكن في هذا المقال نلتزم الأشياء الضروريّة لكتابة سيرة أيّ شخصٍ بالتحقيق والتنقيح.

منهجي من البحث:

- بيان حياة الفرهارويّ وأحوال سيرته من ضوء المصادر الجديدة.
- تنقيح المواد وتحقيقها على أساس المصادر المستندة.
- إيراد الممكنات على الوقائع والأحداث حول شخصيته.
- التزام الصّور والرّسوم لقربها من التفهّم والتنقّش على الذهن تأثيرً.
- بيان المصادر القديمة والجديدة.

اسمه:

أجمع المؤرّخون وأصحاب التّراجم والسّير في اسمه، وهو "عبد العزيز"[(1)].

نسبه:

هو أبُو عبد الرّحمن عبد العزيز بن أبي حفص أحمد بن حامد القُرَشيّ، وهذا نسبه الذي قد كتبه الفرهارويّ نفسه، ولكن المؤرّخين بعده إمّا اخْتلفوْا في نسبه كما يقول فير السيّد غلام مهر علي: "عبد العزيز بن محمد بن أحمد"، وعبدالحكيم شرف القادري: "عبد العزيز بن محمد بن حامد"، أو أضافوا إلي نسبته: "الفرهارويّ" كما ذكر الدكتور جعفر بلوچ وإسحاق بتي ومتين كاشميري ونور أحمد فريدي والدكتور شريف السيالوي والدكتور شفقت الله وحميده مظهر وخورشيده بانو، وبعضهم نسبُواه بـ"الجستي" أيضًا، ولم يكتبهما الفرهارويّ نفسه بقلمه، ولكن هذان المكتوبان من المؤرّخين ليسا بدون سبب؛ لأنّ نسبته بـ"الفرهاريّ" لساكنه في قرية "فرهار"، أو لأنّ قومه "فرهار" وهو فرع لقوم "راجبوت" السّاكنين بـ"راجهستان"، ونسبة "الجستي" لإرادته في السِّلسة الجِستيّة المشهورة في شبه الْقارة، ولا شكّ فيه كان الفرهارويّ مجازَ الإرادة في السّلاسة الأربعة كلّها، ولكن كان مائلًا جدًا إلى السّلسلة الجستية، وبإمكان ذالك الأمر أنّه كان تلميذًا ومريدًا للحافظ جمال الله الملتانيّ الجستيّ وخليفته بعده[(2)].

ونسبته "القُرَشيّ" الّذي كتبه نفسه يشير إلى انتهاء نسبته بقبيلة "القريش"، ولكن لم اطّلع في المصادر على أنّه مِن أيّ فرعِ القريش؟ وبرواية أنّ هذه قبيلته قد هاجرت من "كابل"

مدينةِ "أفغانستان" إلى "بنجاب" إقليمِ "باكستان"، ولكن لم يُعرف تاريخ هجرته[3]، وحقيقة أنّ هذا التّاريخ غير مكتوب في الكتب قد يكون بسبب عدم الكشف عن هويّة قبيلته؛ لأنْ لا تتوفّر معلومات كثيرة عن عائلة الفرهاريّ وتكون شهرة أي فرد أوأمة ترجع إلى فعل مّا، ويمكن أنّ الفرهارويّ أوّل شخص الّذي نوّر اسم هذه القبيلة.

مولده:

اختلف في تاريخ مولده، فيقول الكثير ک إسحاق بتي ونور أحمد فريدي والعلامة أشرف السّيالوي والناقلين عنهم كمتين كاشميري والدكتور شريف سيالوي وحميده مظهر وخورشيده بانو: "ولد الشيخ الفرهاروي في حدود سنة 1206هـ / 1792م"، والمعتمد لهم المولوي شمس الدين مترجم((الإكسير))؛ لأنه أقرب الفرهارويّ زمانًا، ويقول غلام مهر علي وعبد الحكيم شرف القادري وأختر راهي: "قد ولد الشيخ الفرهارويّ سنة ١٢٠٩هـ/١٧٩٤م"[4].

وأيضًا اختلف في مولده، فيقول الكثير: "قد ولد الفرهارويّ في قرية صغيرة تسمى "فرهار الغربيّ"، أقيّده بالغربيّ؛ لأنّ في العصر الحاضر قريتين بمسمى الفرهار في مضافات كوت أدّو: فرهار الشرقيّ وفرهار الغربيّ، والقرية الّتي ولد فيها الفرهارويّ هي "الغربيّ" لا "الشرقيّ"، وهذا اللفظ معرّب عن "پرهار" اللّغة الأُرديّة، وأصل هذا اللّفظ في اللّغة السّرائيكيّة، وهو "پرهاڑ"، وهذه قرية صغيرة تقع فى "كوت أدّو" تحصيلِ "مظفركر" بـ"بنجاب" إقليمِ "باكستان"، ويصف الفرهارويّ في كثير من كتاباته خريطة وملامع هذه القرية حسب زمانه كما يقول في آخر ((التميز)) لهذه القرية: "قد انْتهٰى الكتاب فِي الضُّحىٰ مِنْ يَوْم الْخَميسِ الْعشْرِيْن من رِبيعِ الثّانِي، سنةَ ثَلثٍ وّثَلثِيْنَ وَمائتَيْن وألْف من الْهجرة في مَحروْسة پرْهَارَ جَعَلها الله (تعالىٰ) دار الْقرار، وهي قرية على السّاحِلِ الشّرْقيّ منْ نهر مهران السّند، على نحو ثمانيةِ فَراسِخ مِنْ دَار الْأمان ملتان في الْجهةِ الْغَربّةِ مائِلة إلى الشمال"، ويقول أيضًا في((زمرّد أخضر)):"إنّ قرية فرهار من مضافات كوت أدّو شرقًا من نهر السند، وهي ذات هواء نظيف وماء عذب"، وهكذا يقول في((إكسير أعظم)): "قريتنا دار القرار فرهار طولها مائة وست درجات تقريبًا، وعرضها ثلاثون درجة تخمينًا على السّاحل الشرقيّ من نهر السند على نحو ثمانية فراسخ من دار الأمان في الجانب الغربي الشمالي"، وذهب بعضهم إلى أنّ مولده "أحمد فور شرقية" والبعض على أنه قد ولد بـ"غزنة" مدينةِ أفغانستان، ولكن الأصحّ الْمُنتَخب من كثير المؤرخين هو مذكور أوّلًا[5].

نشأته:

كتب المترجمون القليلَ جدًّا عن شخصيّة العلّامة عبد العزيز وخاصّةً فيما يتعلق بطفوليّته، ولم يوجد أيّ حادثة حول طفوليّته في الكتب(6)، ولم يُظهَر أيّ اسم من أقربائه حتّى والدته غير اسم أبيه، وهو أبو حفص أحمد أومحمد صاحب الورع والتقوٰى قد توفّى عاجلًا، وقد قرء عليه الفرهارويّ القرآن، وحفظه، بينما يقول مولانا ركن الدين عن حفظه للقرآن "أنه قبْل رمضان بعام لم يكن هناك حافظ القرآن للتراويح في مسجد القرية، فقد حسب الفرهارويّ أيّام شهر رمضان حسب علم النجوم التي تبين أنّها ثلاثون، وكان يحفظ جزءً مّن القرآن يوميًّا ويقرأه ليلاً في التراويح"، وهذا لم يكتبه غير المولويّ ركن الدين، فمن المناسب أنْ أقول "إنّ البدويّ ربما رأى الفرهارويّ يقرء القرآن، فرواه بغير ذكر بأنّه كان يحفظ القرآن أو أعاده، لأنه من الشائع بين الحفاظ أنّ القرآن لا يحفظ دائمًا إلا بالإعادة، ويُهتمّها خاصة برمضان، وفضلًا علي ذلك أنّ التواتر مقدّم على الواحد، وربط البعض خطأً حادثةَ حفظ القرآن على أبيه بهذه الواقعة بأنّ الفرهارويّ قد حفظ القرآن على أبيه في ثلاثين يومًا، كما فعله د.شريف سيالوي، وخورشيده بانو و د.حميده مظهر(7)، وأمّا على التسليم إن كان هكذا كما رأٰه ركن الدّين فهو ممكنٌ لأقوال العلماء في جوازه، كما يقول المفسّرون كـ "الإمام الواحدي والثعلبي والبغويّ وابن عطيّة الأندلسيّ وابن عادل وعبد الرزّاق الحنبليّ حول تفسير الآية﴿وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ﴾(8) بأنّ المراد منها تيسّر القرآن الكريم للحفظ الّذي فقد في الأُمم القديمة، وكانوا ليسوا بمستطيعي حفْظ كُتُبِهم السّماويّة(9)، وهذا أيضًا ثابت من الأخبار الواردةِ في الأشخاص الذين قد تمّوا حفظ القرآن في الأيّام القليلة كـ"ابن سينا قد حفظ القرآن في ليلة واحدة، وهشام بن محمد الكلبيّ في ثلاثة أيّامٍ، وإمام محمد تلميذ أبي حنيفة في سبعة أيّامٍ، وإمام أهل السّنّة مولانا أحمد رضا خان البريلويّ في شهر واحدٍ، وغير ذالك كثير(10).

ولم يُعرَف غير هذا عن والده بأنّ هو عالم أو أيّ منصب و وظيفة له، ولم يعلم أيضًا بأحوال أسرته وأقربته، وربما يكون ذلك لأنه في الصّغر يكون مثل الطّفل العادي، ولم يرو أحد عنه شيئًا مميزًا، ويذكر سجاد حيدر برفيز مناكحة الفرهارويّ في كتابه الذي بموجبه زوّج عبد العزيز امرأةً من قرية سدهاري على بعد كيلومتر ونصف من قرية فرهار، وأنجب منها ولذا اسمه عبد الرحمن الذي مات في طفولته(11).

طلبه للعلم:

فالمزعوم من الاقتباس المحصول أنّ الفرهارويّ قد تدرّب من قبل والديه، وتأثّر بأحوال الأسرة والأقربة، ولوفاة أبيه عاجلًا اتّجه الفرهارويّ إلى ملتان[12]؛ لأنّها كانت فيها مدارس كثيرة وعلماء جليلة ولها أيضًا أهمّيّة سياسيّة[13]. ثمّ التحق بمدرسة الشيخ جمال الله الملتانيّ الجستيّ(المتوفى: ١٨١١هـ) الذي يدرّس فيها الشّيخ نفسه والخواجه خدا بخش الملتاني ثمّ الخيرفوري(المتوفى: ١٨٣٤م)[14]، حين عمره السّنة العشرة[15]، وينبغي من هذه الموادّ قد صحب الفرهارويّ الشّيخَ جمال الله تسع سنوات أوسبع سنوات.

كان عبد العزيز الفرهارويّ غبيًّا في بداية تعليمه كما يقول المولوي إمام بخش المهارويّ في غباوته بـ"الفارسية" ما مفهومه:"كان المولوي عبد العزيز (رحمه الله) غبيًّا في صغره، ومهما جاهد في حفظ الدرس لم يستطع تذكره"[16]، وأيضًا يقول الفرهارويّ نفسه عن طفوليته:"كان يعرف هذا المسكين(أشار إلى ذاته تحقيرًا) قليل الفهم في طفولته"[17].حتى لو كان غبيًّا، لكنّه كان راغبًا في الدراسة، مهتمًا بالتعلّم، ولم يتوقف أبدًا عن السعي لإكماله وتكراره، كان يذرف الدموع من حفظ الدروس وعدم فهمها، وامتلأ قلبه بالحزن، ولكن ذات يوم فتح الله أبواب تعقّله ببركة دعاء أستاذه الشيخ جمال الملتانيّ واتّسع صدره للفهم[18]، ولكن لانشراح صدره قولين:

الأوّل: ذات يوم جلس الفرهارويّ في زاوية حزينًا جدًا؛ لأنه لم يتذكر الدّرس ومرّ الشّيخ جمال الله بهذا المكان، ونظر إلى الفرهارويّ، وسأل لماذا عبد العزيز أنت حزين؟ فاشتكى عبد العزيز من عدم التذكر رغم تكرار الدّرس، فقال الشيخ جمال: "اقرأ الدرس أمامي"، وأرشده في الدّرس مع دعاءه له، و به انكشف أستار تعقّله، ومن الآن فصاعدًا لم يكن لدى عبد العزيز أيّ مشكلة في فهم الكتب[19].

وهذا ليس من كرامة الشّيخ جمال الله الملتانيّ؛ لأن الْكرامة ما ليست فيها التّعقّل، وهنا العقل يتبادر إلى أنّ الشيخ جمال الله الملتانيّ أَعْلَمَ الفرهارويَّ طريقةَ التفهّمِ وإستراتيجيّةَ التَّكرارِ، ولهذا يكون التّيسُّر له في التعلّم، ويقوّيه ما يقوله الفرهارويّ في((الخصال الرضيّة)):"إذا أشكل علينا مسئلةً دقيقةً من أيّ فنّ، فقد راجعنا إلى الشّيخ، فيفصّله بأحسن التّمثيل حتّى الطّالب الغبيّ يفهمه"[20]. ثم الدّعاء هو نعمة من الله(تعالى) لجميع النّاس[21] كما يقول في القرآن:﴿وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدۡعُونِيٓ أَسۡتَجِبۡ لَكُمۡۚ﴾[22]، فأيّ شخص يدعوا اللهَ(تعالى) يستجيب له، وهذه الاستجابة ليست تدل على كرامة خاصةً، ولا تنفي الولايةَ؛ لأنّ الكرامة ليست بمعيارٍ

للولاية[23]، وأيضًا لايلزم منها إنكار كراماته الباقية، وهي المحققة بعصرنا الحاضر، فما اشتهرت على ألسنة النّاس لهذه الحادثة قصص غريبة ليست لها استناد.

والثّاني: حكاية لقاءه بخضر(عليه السّلام)، وهي "أنّ الفرهارويّ ذات ليلةٍ كان يطالع بإضاءة المصباح في المسجد عندما طرق شخص بابه من الخارج، فعلم عبد العزيز بسؤاله عنه أنّه خضر (عليه السلام)ويريد الدّخول، ثم قال عبد العزيز: "لماذا تحتاج لفتح الباب؟ تعالِ إلى الدّاخل في هذه الحالة"، فدخل خضر (عليه السّلام)، وأخبر الفرهارويَّ بأسراره الخاصّة"[24].

روى هذه الواقعة أشخاص مختلفة بمراجع مختلفة فعلى سبيل المثال رَبَط البعض هذه الواقعة بطفولته عندما أنه صار منشرح الصّدر أوّلًا مع أنّ المؤرّخين كـ فير السيّد غلام مهر علي[25] ومحمد عزيز الرحمان[26] ومحمد دين كليم[27] لم يذكروا أيّ شيء مطابقًا لعمره في هذه الواقعة، ولكنّ الكلمات التي كتبواها حول هذه الواقعة تدل على أنّ هذه ليست حادثة من طفولتهم كما هم يذكرون لفظ "المطالعة" لا "التكرار"، والمطالعة هو بعد معرفة دقائق الفنّ[28]، فظهر منه أنّ هذه الحادثة بعد دعائه الشّيخ جمال الله الْملتانيّ، وكتْبُهم بأنّ خضر(عليه السّلام) أخبره بأسرار خاصّة يدلّ على علم خاصة، ثمّ إن كانت هذه أسرار التصوّف كما مال إليه فير السيد مهر علي الشّاه[29]؛ فهي بعد تكميل العلوم الظاهريّة، فالمدّعٰى أيضًا ثابت بأنّ هذه الحادثة ليست في طفولته بل هي في شبابه، وتقوّيه أيضًا جملة الفرهاريّ:"لماذا تحتاج لفتح الباب؟"[30]، ولا مجال للطّالب الغبيّ والخالي عن التفكّر أنْ يقول هٰكذا.

وإلى جانب لقاء خضر(عليه السّلام) فهو ممكن؛ لأنّ خضر(عليه السّلام) متّصف بالحياة عند جمهور أهل السّنة والجماعة[31] وهذا كما قاله ابن حجر العسقلانيّ في ((الإصابة))[32] وابن كثير في تاريخه ((البداية والنهاية))[33] وأيضًا روى المحدّثون حول هذا الموضوع كـ أخرج مسلم وابن حبان حديثًا، ففيه"فيخرج إليه يومئذ رجل هو خير الناس أو من خير الناس"[34]، وقال أبو إسحاق: "هذا الرجل هو خضر(عليه السلام)" [35]، وروى الحاكم عن أنس في ((المستدرك)) بلفظ"فدخل رجل أصهب اللحية" فقال أبو بكر وعليّ:"نعم هذا أخو رسول الله(صلى الله عليه وسلم) الخضر (عليه السلام)" [36]، وأخرج ابن أبي حاتم عن عليّ، الذي فيه ذكر شخص أتى بعد وفاة النبيّ فسلّم على أهل البيت، فقال عليّ: "هذا الخضر"[37]، وحدثت الوقائع عن لقائه لكثير من المسلمين كما نقل ابن الهيتميّ في ((الصواعق المحرقة))[38]، وأبو نعيم في ((الحلية))[39] رواية الّتي فيها رأى عبد العزيز الخضر(عليه السّلام)،

وأيضًا نقل أبو يعلى في ((طبقات الحنابلة))[40] قصة لقاء أحمد بن حنبل بالخضر(عليه السّلام)، وأيضًا رقم المصنّفون كتبًا حول هذا الموضوع كـ ((جزء في أخبار الخضر)) لأبي الحسن أحمد بن جعفر(المتوفى:٢٣٦هـ) و((جزء في أخبار الخضر))[41] لعبد المغيث بن زهير الحربي(المتوفى:٥٨٣هـ) و((عجالة المنتظر في شرح حال الخضر))–قد نشره المكتبة الظاهرية– لعبد الرحمان بن علي بن الجوزي(المتوفى:٥٩٧هـ) و((الزهر النضر في حال الخضر))–قد نشره مكتبة أهل الأثر– لأحمد بن علي بن حجر العسقلاني(المتوفى:٨٥٢هـ)، وأيضًا كتب ابن تيمية له في فتاواه بمواضع مختلفة[42]، فقد ثبت من هذه أنّ لقاء الفرهارويّ بالخضر(عليه السلام) ليس هو بأمرٍ مشكلٍ، بل يلزم الجزم على وقعية القصّة، فهذه تزداد مكانة الفرهارويّ.

قد أنجز الفرهارويّ العلومَ المدروسة في مدرسة واحدة، وهو ينعكس من عمله الجادّ و وُلُوعِه في الدراسة وإستفادتِه من الحافظ جمال الله ليلًا ونهارًا وحفْرِه في خدمته قدر المستطاع، وكان الفرهاروي يطالع بنفسه من العلوم الغير المتداولة المدروسة في المدارس بذالك الوقت، ولهذا اصطفاه الحافظ محمد جمال الله للكتابة نظرا إلى كفاءته العلمية[43].ومن المؤكد أنه أكمل تعليمه، وتخرّج في العلوم الذهنية والمتسامية المتداولة، وهذا واضح مما قاله الفرهارويّ في كتابه ((الزمرد الأخضر)):

"ورزقني الله بدراسة العلوم النقليّة وإنجاز الرسوم العقليّة"[44].

شيوخه:

لا يوجد جزم العدد لمعلمي الفرهارويّ، ولكن هناك شيخان اكتسب الفرهارويّ منهما العلم مؤكّدةً:

1. أبو حفص أحمد أومحمد القُرشيّ/ **Abu Hafs Ahmad or Muhammad Al-qurashi**

هو والد عبد العزيز الفرهاروي، وأخذ الفرهاروي منه العلوم الإبتدائية، وحفظ القرآن عليه، ولا يوجد شيئ فى الكتب عن حياته غير هذا الاقتباس[45].

2. الحافظ محمد جمال الله الملتاني/ **Al-Hafiz Muhammad Jamalullah Al-Multani**(١٧٤٧م – ١٨١١م)

حصل الفرهاروي العلوم المتداولة منه، والحق أن الحافظ محمد جمال كان استاذا بارعًا متصفا بجميع صفات الأستاذ الكامل وكان يجامل الصغار وكان يفهمهم الدرس بلطف وشفقة

ويقوم بأحسن التوضيح لها ويرسخ الدروس بجميع منطوياتها ومحتوياتها في أذهان الطلاب شرحا وايضاحا ويستزاد عليه ماكان فيه من فصاحة اللسان وبلاغة الكلام ولطافة البيان ورصانة العلم وسعة الكفاءة وحسن السيرة وجمال الصورة وكان لايلقى عليهم الدروس فقط بل يبعث فيهم الرغبة في العلوم والشوق إلى المعارف معا[46].

كان الفرهارويّ مريدًا في الطّريقة للحافظ جمال الله الملتانيّ مع تلميذه في العلوم الظاهرية، فيقول الفرهاروي لنفسه بالفارسية مامعناه: كل ما أنا عليه اليوم هو فضل ربي والرسول (عليه الصلوة والسلام) وفيض مرشدى"[47].

وإلى جانب ذلك، هو مكتوب في الكتب أن الخواجه خدا بخش الملتاني ثمّ الخيرفوري(المتوفى: ١٨٣٤م) كان يدرّس أيضًا في مدرسة الشيخ جمال الله الملتانيّ[48]، ولكن لم يُظهَر أيّ واقعة أوشيء مما تدل على أن عبد العزيز قد اكتسب العلم منه، ولكنّ الزّعم هو أنّه إذا كان عبد العزيز قد تعلّم في هذه المدرسة، والخواجه مدرّس ذاك الوقت كما هو ظاهر من عمره، فربما اكتسب الفرهارويّ منه، ولكن لم يتم الكشف عن أيّ حادثة أو شيء بخصوصها للعوامّ، وكتب عمر كمال خان و د.سجاد حيدر فرويز أنّه اكتسب العلم أيضًا من الخواجة نور محمد المهارويّ، وهذا خطأهما بوجهين المناسبين:

الأوّل:أنّ تولّد الفرهارويّ بعد وفاة الخواجة نور محمّد المهارويّ سنةً[49].

والثاني:خطأهما بنقل عبارة الأرديّة الموجوة في المصادر، وهي"اور حضرت خواجه حافظ محمد جمال چشتی ملتانی خلیفہ مجاز حضرت خواجہ نور محمد مہاروی سے علوم و فنون کا استفادہ کیا-" وهذا لا يعني أنه حصل على العلم من الخواجة نور محمد المهارويّ، ولكن الغرض الوحيد من ذكره في الجملة هو القول بأن الحافظ جمال الملتانيّ هو خليفته، وأساسُ الخطأ هو انضمام اسمين.

تلاميذه:

وفي تلامذة الشيخ اختلاف عجيب، وذهب البعض إلى أنّه ليس له تلميذ معتمد كما قال الدكتور شفقت الله في رسالته الدكتوراه((السلسبيل في تفسير التنزيل))[50]:"ومن العجيب ان لا يعلم له تلميذ في أي مصدر كتابى أو شفهى معتمد"، ولكن بعض المصنفين يظنون أن له تلميذان كما قال المتين كاشميري عن تلامذة الشيخ، له تلميذان:

1. نواب شاهنواز خان[51]

2. مولانا سيد إمام علي الشاه (يقول أحمد سعيد الكاظمي: "هو تلميذ الشيخ الفرهاروي")[52]

وظنّ الكاشميري أن له تلميذ من غيرهما وهو "رائے هوت الفرهار"[53].

بعد كل شيء، من العدل أن نقول إنه على الرغم من وجود خلاف حول ما إذا كان لديه طلاب أم لا، فمن المؤكد أنه لم يتم العثور على أي منهم في الكتب. وهذا يعزز البحث من المجموعة الأولى، ولعل السبب أن الفرهارويّ لم يكن لديه أيّ طلاب بارزين، وربما كان الطلاب الذين ذكرهم متين كشميري قد جلسوا في إحدى تجمعاته الخاصة، واستفادوا من خطابهم العلمي، ونُسبوا إلى تلاميذه مثل نواب شاه نواز ورائے هوت الفرهار لأنّ هؤلاء الناس كانوا نواب، وأحبوا المدارس ولكنّ حبّهم هذا ليس بشغف للتعلّم في المدارس.

مذهبه وعقيدته:

كان العلامة عبد العزيز شخصية دينية رائعة في عصره، مزيجاً من الشريعة والحكمة، وقد اتبع مبادئ الأشاعرة والماتريدية السّنية في معتقداته، وشرح مسائل علم الكلام في ضوئها، وقد دحض الأفكار والمعتقدات الخاطئة على نفس الأساس[54]، كما كتب في تكريم الصحابي معاوية بن سفيان(رضي الله تعالى عنه) [55]، وفي الطريقة استفاد من السلاسل الأربعة، ولكن كان لديه مصادرة خاصة بالسلسلة الجستية[56]، ومثلما كان شيوخ السلسلة الجستية لديهم ارتباط محدد بالصوفية كان لديه أيضًا حبًا كبيرًا للصوفية بنفس الطريقة حيث وصف أفكار المتصوفين بمواضع مختلفة في هذا التصنيف((التميز))[57]، وفي التصوف غالبًا ما نقل عن ابن العربي والإمام الغزالي وأبي الشيخ صاحب ((العظمة لله))، وانتهج الإمام أبي حنيفة في الفقه، واستدل على المسائل في ضوء أصوله[58]، وباختصار قام عبد العزيز بعمل تطبيقي في ضوء الشريعة والطريقة كباقة أصيلة أصلها محقق ومستند من حيث رتبته.

آثاره العلميّة:

ألّف الفرهاوي العديد من الكتب في مختلف التّخصّصات، بما في ذلك مطولات ومختصرات وشروح وتعليقات[59]، وقد ورد الاختلاف في تعدادها كما يقول المنشى عبد الرحمن الملتانيّ: عدد تصانيفه ثلاث مائة[60]، وكذلك عند عمر كمال عدد تصانيفه مائتان[61]، وفي فهرس المولويّ خدا بخش بته من كوت أدّو عددها ثمانية ومئة[62]، ومن أكثرها ما لم تطبع[63]، وقد ألّف الفرهارويّ في الفارسية والعربية، وبالطّبع لا يمكن قول أيّ شيء عن إتقانه للغة

الأردية؛ لأنه لا يوجد مؤَلَّف لها باللّغة الأرديّة، ولكن بما أنّ لغة شبْه القارة الهندية في ذلك الوقت كانت فارسيةً، فلم يكن لديه أيّ تأليف دائم بهذه اللغة، ولذا نقل بعض كتبه من العربية إلى الفارسية في عصره ك((الخصائل الرضية))[64].

ألّف الفرهاويّ العديد من الكتب حول إحياءٍ وبحوثِ العديدِ من العلومِ الّتي ناقش فيها كل الْفنون والْمَسائل الْمُتعلقة به، وكنوزه من كتبه القيمة لم تتعارف إلى المجتمع بأَسْره، ولم تَصلْنا جميع مخطوطاته بمرور الزمان وكرّ العصور، والسّبب المحتمل لذلك هو أن أحداً من نسله لم يحافظ على هذا التّراث ظاهريًا أو داخليًا، والآخر لا تتناقل تلاميذه إرثه[65]، فلا يمكننا أنْ نذكر كل تصانيفه بأسر خصوصياتها في هذه الدّراسة المختصرة، ولذا نقسمها في الخامسة بذكر عددها فقط، ومن شاء التفصيل فليرجع إلى رسالتنا الدكتوراة على "التميز" الذي قد بيّنّاها فيه تبيينًا، وجزّأناها فيه جزأً، وأجمعناها فيه من الكتب المكتوبة المصادرة حول حياته.

1. رسالات الْماجستير والدّكتوراة على مؤلفات الفرهاويّ: ٥. منها ((السلسبيل في تفسير التنزيل))، و((الترياق))، و((الياقوت))، و((معجون الجواهر))، و((كوثر النبي)).
2. مؤلفاته المطبوعة: ١٥. منها ((النبراس))، ((الناهية عن ذم معاوية))، و((الخصال الرضية))، و((مرام الكلام))، وغير ذالك.
3. مؤلفاته المفقودة: ٧١. منها((العتيق))، و((مناظرة الجلى في علوم الجميع))، و((شرح الياغوجى))، وغير ذالك.
4. المخطوطات: ٣٨. منها ((ياقوت أحمر))، ((صراط مستقيم))، و((فن الألواح))، وغير ذالك.
5. مؤلفاته بالفارسية: ٧. منها ((إيمان كامل))، و((كلام الإمام))، ((فن عزيزي))، وغير ذالك.

حياته العلمية:

قد حصل الفرهارويّ العلوم من المنقولات والمعقولات حسب المنهج الدراسيّ النظاميّ[66]، وكان مولعًا بالعلوم والفنون منذ زمن دراسته وكان يطالع في الكتب الغير الدراسيّة الإضافة إلى الكتب المقرّرات[67] الدراسية، وكان نصف المنهج الدراسيّ النظاميّ محتويًا على المعقولات[68]، وكتب العلامة الفرهارويّ أنني كنت أكتب رسائل الحافظ جمال الله الملتانيّ، وكانت كتابتي مكسورة ومعقدة، وكان المعلم المحترم يحثني على الكتابة بوضوح، وكان يقول: "لا

يكفي للناسخ أن يقتل هذه الذنب إلّا إذا كان القارئ يعاني من ألم مؤلم لقراءة رسالته الصعبة"[69].

يوضح هذا الاقتباس في البداية أنه اعتدى على الكتابة بأحرف مقطوعة، وأتقن فيما بعد فن الخط، وأصبح كاتبًا غزير الإنتاج، وكان سريع القلم، وكان يكتب بيده الأخرى، ووفقًا لمتين كشميري، فإن القرآن الكريم الذي كتبه بيده المباركة موجود أيضًا بمرقده المقدس[70].ومن المهم الإشارة هنا إلى أن بعض الناس يفسرون الكتابة بكلتا يديه على أنها كرامة، وهو في الواقع مخالف لها؛ لأن الكرامة ليست بالأمر الهين، ولا تعتبر فيها العوام من أجل تحديدها، بل يجب الاعتماد تعقّل العقلاء بالضرورة، وحتى لو قبل أنه كرامة، فإنه يؤدي إلى شنيعَين:

الأول:أن التصريحات المكتوبة عن شخصيات بعض العلماء الآخرين مثل المحدث الغوتوي تجب إثبات خطأها حيث قيل إن الكتابة بكلتا اليد كانت بسبب كماله ولا من كراماته، وفي التاريخ أنّ أوّل شخص في الإسلام الّذي كتب من كلتا اليد، فهو عمر بن الخطاب (رضي الله تعالى عنه)، وفي الْأحاديث والأخبار يقال له "أعسر أيسر" أو "أعسر يسر"[71]، وهو شخص الذي يعمل كلّ الأعمال بكلتا اليد مع التيسّر[72].

والثانيّ: لقد تم إثبات الكتابة بكلتا يديه من قبل غير المسلمين أيضًا، ويوجد أشخاص بعصرنا الحاضر الذين يكتبون بكلتا اليد في وقت واحد كيوناردو دافنشي، و مائيكل أنجلو، وغير ذالك، وهما ليسا بمسلمين[73]، و وفقًا لمصدر موثوق به في الهند المعاصرة الحاضرة خبر تايمز أوف إنديا (Times Of India)[74]الذي فيه شاع أن الصبّية بالهند كانت تبدأ تكتب بكلتا اليد في العمر ٤سنةً، و وفقًا لطبيب الصبّية، فإن دماغها قد تقوم في إصدار مفاهيم الكل من الكتابات أثناء الكتابة في وقت واحد، ومن الممكن أن تكون قد حصلت على هذه القوة من جينيات الخاص بها، وما شابهها الخبر مشوع من (BBC News)[75]وقيل فيه إنّ المرأة تستطيع الكتابة بلغتين مختلفتين في نفس الوقت، وجميع الأخبار الصادمة التي عززت موقفنا نشرت أيضًا من قبل وكالة الأنباء الباكستانية (Express News)[76]، والتي احتوت على تفاصيل مدرسة فريدة في الولاية الهندية بأتر برديش حيث ذكر أن هناك ما يقرب من ٣٠٠ طالبًا في هذه المدرسة قادرون جميعًا على الكتابة بكلتا اليد؛ لأنه في الواقع بالمدرسة تُتعلم الأطفال إستراتيجيةَ الكتابة باليدين ويتم ممارستها.فهذا يحتمل أن يكون عبد العزيز قد تعلم إستراتيجية الكتابة بكلتا يديه، ويدعم ذلك أنه ذكر كتابة رسائل حافظ جمال الله، وربما

يكون أستاذه قد تعلم إستراتيجية الكتابة بكلتا يديه؛ لأنّ مبادئ الكتابة بكلتا اليدين مرقومة في الوقت الحاضر، والمزعوم أنّ مثل هذا الفنّ موجود في ذاك الوقت، والمتمهّرين له كانوا يعلّمون إستراتيجية هذه الكتابة.وبما أنّ العلّامة الفرهارويّ درس حسب هذا المنهج دراسة متأنية، ومازال مشتغلًا بمطالعة الكتب في علوم شتّى برع فيها، وفاق أقرانه حتّى ألّف كتبا قيّمة في هذه العلوم بما لم يستطعه معاصروه لا من حيث الكمّ ولا من حيث الكيف، ونالت مؤلفاته قبولًا عامًا في الناس حتى ترجم بعض معاصريه بعض مؤلفاته مثل المولوي شمس البهاولبوري الّذي نقل المجلد الثاني من "الإكسير" من العربية إلى الأردية[77]، وترجم المولويّ برخوردار الملتانيّ "الخصال الرضية" من العربية إلى الأردية كما أنه قام بالتعليق على تأليفه المسمّٰى بـ "النبراس"، وطبع كلها[78].ولم يكن العلماء منعدمين في عصره؛ بل أن مستواه العلميَّ عالٍ إلى درجة لم يكن يعتبر غيره علماء حقًّا لانخفاض مستواهم العلميّ، وقصارى القول أن العلامة الفرهارويّ كان عالـمًا فاضلًا، ومن الذين يندر مثالهم، ومن المتفوّقين على أقرانه من العلماء في زمانه من حيث العلم والتصنيف والتأليف كمًّا وكيفًا.قد ألّف العلامة الفرهاوي في كلّ علمٍ وفنٍّ عديدًا من الكتب القيمة، وكان قلم الفرهارويّ قويًا مثل قلم الفقيه وفضولي مثل الباحث، وكان عقله مجتهدًا وفكره متحققًا، وكان ذا أسلوب سهل ممتنع، وكان أيضا مصرّح البيان ومدقّق التعبير، وهو يعبّر عن نفسه طاوى الكشح عن التراكيب الصعبة الجمل الغامضة والعبارات المعقّدة، فصياغة ألفاظه ودقّة تعبيره وسهولة عبارته كلها تقع في قلب القاري موقعًا غريبًا، وقد يأتى بالجمل المسجّعة والتراكيب المتناسقة بدون أن يتكلّف السّجع هذه الجمل المسجّعة والمقفّاة في المقدّمات لمؤلفاته على العموم وأحيانًا في وسطه[79].

قد وصف الفرهارويّ العلوم الأخرى إلى جانب علم أصول التدريس، والعديد من العلوم التي ماتت، كان قائمًا أيضًا إلى تصحيحها، وهناك العديد من العلوم والفنون ليست من كبار الباحثين والعلماء في العصر الحديث بمعرفة أسمائهم فقط، ولقد أحصيت الكثير منها، حتى علماء هذه الفترة يعرفون أسماء العلوم، بل الفرهارويّ على هذا يقول: "إننا لسنا فخورين بفكرنا وحكمتنا، بل نحمد من أعطانا بالإلهام علوم الأول والأخير، ولهذا اختارنا من بين المعاصرين، بما في ذلك القرآن وأصول القرآن ٨٠ علمًا، وفقه وحديث ٩٠ علمًا، وعلم وأدب ٢٠ علمًا، والحكمة والطبيعات ٤٠ علمًا، ورياضيات ٣٠ علمًا، وعلم اللاهوت ١٠ علومٍ، والحكمة العملية ٣ علومٍ"[80].والفرهارويّ اعتبر نفسه ماهرا في مأتين وسبعين علمًا كما

قاله الفرهارويّ في كتابه: "إن علوم الفلسفة من العلمية والعمليّة نيّف وسبعون علما جمعناها في الياقوت"[81]، ويقول أيضًا: " روحي تتغنى بالعلم، ونعم المعرفة كنز عظيم ومرحبا بكم العقل كنز عظيم، ولكنه زينة، فهو يستحق ما يستحق"، وبالإضافة إلى ذلك كان لدى العلامة المعرفة الكاملة بالعلوم شتى:"علم الفلك، والمعتقدات، والميراث، والاقتصاد، والسياسة، واللاهوت، والذكرى والأنوثة، وفئات الأرض، وآثار التحول الأبجدي، والفلسفة، والرياضيات، والأخلاقيات، والتكوين الحديث، والقاموس، والتصوف، والتجويد، والتبسيط، والتركيب، والجدل، ومبادئ الفقه، والأكر، وهندسة، وميقات، ورمل، وجفر، وطبزيج، وآفاق، وفرسطون، ومرايا، ومناظرة، وقرآن، وأصول قرآن، ورموز قرآن، وحديث، وفقه، وأصول، وجهاد، وأدب، وأصول، وحكمة، وأحكام، وفرض، وحديث وغيرها"، ويقال: "أنه اخترع ورقة ملونة زاهية يمكن قراءة نصّها في اللّيل"[82].وكان الفرهارويّ أيضًا ماهرًا في الطبّ الذي كتب فيه كثيرًا، ويقول: "لقد منحني الله (سبحانه وتعالى) القوة أنه بعد الانتهاء من جدار علم النقل وإكمال الرسوم العقلانية اشتقتُ إلى جدار هذا الفن النبيل، وابتدءتُ من كتبه الأساسية، فوصلت الى الكتب النهاية"[83]، وعلّق على علم الطّب في مؤلّفاته، وكان طبيبًا متمرّسًا خاصًّا لنواب مظفر خان الشهيد الملتانيّ[84].وكان الفرهارويّ شاعرًا عظيمًا يجيد الشعر في العربية والفارسية، وأعطاه الله الطبيعة ملكة الشعر، وكلماته هي سرادق حمد، ونعت، ومناقب، ومناجات، وعقيدة الإصلاح، وأشعاره في الفارسية والعربية تظهر نبوغه في اللغتين و في الفن الشعريّ...

أشعاره بالعربية	أشعاره بالفارسية
حمدًا لك اللهمّ حمدًا سرمدًا	ایں مذاہب گفتم اے اہل تمیز
وعلى محمّدن السلام مؤيدًا	بشنو اکنو مذہب عبد العزیز
وعلى صحابته الكرام جمعهم	حب اہل بیت واصحاب نبی
والعترة الأطهار دام مخلدًا[85]	عین ایمان است بشنو اے اخی[86]

وبالاختصار في هذه حياته العلمية الطويلة الحافلة بالثراء الفكريّ والتحصيل العلميّ والنتاج المعرفي، نراه متعلمًا ومعلّمًا؛ مدرّسًا ومربّيًا ومصلحًا نذر حياته للعلم ونشره.وظائفه ومناصبه التي تقلدها:

بينما حضرت العلامة الفرهارويّ المجالس العلمية للأمير التي تناولت مختلف قضايا المعارف الإسلامية وغيرها من الموضوعات، وشارك فيها العلامة الفرهاويّ بشكل كبير، وأجاب على الأسئلة التي طرحها الأمير[87]، وأيضًا هذا القول موجود في الكتب بأنّه كان طبيبًا خاصّا لنواب مظفرخان الشهيد الملتانيّ، ولم أطلع على أنه كان يحصل الوظيفة على هذا المنصب أم لا، فالزعم فيه ربما أنه قد كان يحصل بأشهاد وظائف الأطباء المنصوبة للأمراء قبله، وأيضا ابن مظفر خان الأمير شاه نواز خان أعطاه صلة علمية، وكان الأمير يراعيه حق الرّعاية ويحترمه كل الأحترام[88].

معاصروه:

- **الشيخ أحمد الدويرى:**

الشيخ من العلماء الذين يغارون منه، ولكنه زعيمهم، وقد غار عليه بسبب أعماله الكثيرة، وكتب رسالة إلى الفرهاويّ تحدث فيها عن العلوم المختلفة، وسأله الكثير من الأسئلة، ولم يعتني بها الفرهارويّ في البداية، ولذلك ألقى باللوم على أحبائه، ثم أجاب الفاروي على ستمائة سؤال مع مراعاة المستوى الفكري[89].وهذا واضح من الأسئلة التي قالها الشيخ أحمد الدويري مخاطبًا العلامة الفرهارويّ أنّ الشيخ أحمد الدويري كان لديه معرفة كبيرة بمختلف العلوم العقلية والمتسامية، ولم يسعنا إلا "بشاغچه باغچه" التي يكون موضوعها عن "التأثم"، وقيل أنه ماهر في ممارسة السحر، وهذا افتراء عليه؛ ولأنه كان عالمًا دينيًا حقيقيًا، وكان من اختصاص علماء الحقّ أن يبتعدوا عن هذه الشرور، فقد كان من سكان منطقة "كالا" في ديرا غازي خان، وتوفي هناك ودفن بها[90].

- **زاهد شاه البخاري:**

كان من سكان قرية "تتى" من مضافات كوت أدّو، ومن تلاميذ الحافظ محمد جمال الملتاني وكانت معاصرته مع أستاذه الحافظ جمال الله الملتانيّ وطيدة، واعتمد عليه الأستاذ كثيرا لدرجة أنه خدمه في البيت، وكان يريد الطلب من زوجته الولد مع العلم أنّها لم تكن قادرة على الإنجاب، وكان الحافظ جمال الملتاني يراسله ويذهب إلى قريته، وينزل عنده فقام بتزويجه في قريته[91]، وكان زاهد شاه البخاري يتواضع حتى لوازماته، وكان يجل العلامة الفرهارويّ، ومتأثرًا

بمآثره العلمية، فلقبه بألقاب عظيمة حيث قال عنه:"زبدة العلماء قدوة الفضلاء وحيد الدهر أحيد العصر الشيخ عبد العزيز".[92]وتوفي زاهد شاه سنة **1256** هـ ودفن بقرية "تتی".

- **الخواجة غلام فريد:**

وهو الخواجة غلام فريد بن الخواجة نور أحمد المهاروى بن خواجة نور محمد المهاورى، وكان تلميذًا للحافظ جمال الله الملتانيّ، ولقد شعر وتدرّب في بيت أستاذه، وكان الأستاذ يحبه مثل الأب[93].هذا الكتاب مكتوب عن حياة حافظ جمال الله الملتانيّ، ولكن بما أن هذا الكتاب كتبه باللغة العربية العلامةُ الفرهارويّ، وكان معظم الناس في ذلك الوقت غير مألوفين باللغة العربية، وكانت اللغة الفارسية مرسومة جدًا، فطلب الخواجة غلام فريد من الشيخ عمر التونسويّ ترجمة الكتاب إلى اللغة الفارسية لتعمّم فائدتها إلى الناس، وقَبِلها التونسويّ بكل إخلاص، وترجمها إلى الفارسية، والتي تُعرف الآن باسم ((أنوار جمالية)) و((گلزار جماليه))، ويتنج منه أيضا أن الخواجة غلام فريد كان يبجّل الفرهاروي، ويحترمه كما أنه يعتبر ((الخصائل الرضية)) من أحسن الكتب، وأجلها حول أحوال أستاذه الحافظ وأقواله، وتوفي الخواجة سنة **1286**هـ في "جشتيان" ودفن بها[94].

- **الشيخ محمد عمر السوكروى ثم التونسوي:**

كان من تلامذة الخواجة محمد سليمان التونسويّ، وكان معاصرًا للعلامة عبد العزيز الفرهاروي، وقد قام بترجمة ((الخصائل الرضية)) لعبد العزيز الفرهاروي من العربية إلى الفارسية على طلبٍ مِن معاصره الخواجة غلام فريد.وكان الشيخ محمد عمر السوكرويّ ثم التونسويّ يكرم الفرهارويّ، كما قام الشيخ محمد عمر بترجمة بعض كتبه إلى اللغة الفارسية، وإذا نُظر إلى هذه الترجمات يُمكن أن يتوصل إلى فكرة عن وسعة الشّيخ محمد عمر العقلية وقدرته الفكرية العميقة، وهذه مترجماته تكشف أيضًا عن الحقيقة بأنّ الشّيخ كان عالمًا كبيرًا في اللغة العربية إلى جانب اللغة الفارسية، وقد ترجم العديد من الكتب العربية إلى الفارسية، وأصبح من الواضح أنه قدّر الأعمال الفنية للعلامة عبد العزيز بالنظر إلى العيون، وتعريف العمل هو في الواقع تعريف الشخص قدعَمِل.ولم يمكن لأحد من أكثر هذا الاطلاع كما ذكر شفقت الله في مقالته،"ما أمكنا الاطلاع على أكثر من هذا عن حياته ومآثره العلمية"[95].

- **السيد سلطان أحمد شاه:**

من السمات المميزة للعلامة عبد العزيز محسود الناس، وهناك عدد قليل جدًا من معاصريه الذين أشادوا بالعلامة عبد العزيز، وكان سيد سلطان أحمد شاه واحدًا منهم الذي صنف العلامة الفرهاروي على طلب منه ((إيمان كامل))، وكان يحترمه كل الاحترام، فيقول عنه:

آنكه من ممنون احسان ويم

روزوشب وصف وثناء خوان ويم

ومعنى البيت: "هذا شيء أشعر بالامتنان من أجله، وأنا معجب به ليل نهار".اعتاد العلامة الفرهاوي على قراءة أبيات شعرية عن المعتقدات الإسلامية على طلب السلطان أحمد شاه وهو كان يكتبها، وكتب العلامة الفرهارويّ له مائة وعشرة أبياتٍ في يوم واحد، واكتمل الكتاب في ثلاثة أيام، وأخيراً وعظه العلامة الفرهارويّ، وخطبه إياه بأن لا ينخدع بحسبه ونسبه، وأمره بالبقاء على طاعة الله ورسوله، وذكر له مثال ابن نوح حيث قال الله عن ابنه:"ليس من أهلك"[96].ووفقًا للرأي الأكثر إقناعًا، كان السّلطان أحمد شاه من سكان قاطنى قرية تتى من مضافات كوت أدّو تحت مديرة مظفركرھ، ولا يزال ضريحه مرجعًا لمعتقديه اليوم، مثل العلامة الفرهارويّ، ينتهي نسبه إلى قبيلة قريش، على الرغم من أن عبد العزيز اختلف مع بعض أصحاب مستوطنة السيد السلطان أحمد، إلا أنه ذهب إلى هناك من أجل طلابه.

- الشيخ محمد كامل:

كان الشيخ محمد كامل عالماً عظيماً في زمن الأمير مظفر خان لا مثيل له في مجال التأليف البسيط والكتابة والخطاب، كما قال الشيخ شير محمد خان نادر في الفارسية عنه مامعناه:" كان الشيخ محمد كامل من أكثر الكتاب تأثيراً في مجتمع القلوب في كل جانب من جوانب الفكر الحر والبلاغة، وقد كتب كتيبات عن حل مشاكل كل فن بجودة الفكر وسلامة الطبع".وشرح الشيخ ((مسلم الثبوت)) الكتاب المعروف في أصول الفقه شرحا جامعا استحسنه علماء عصره[97]، ولم يذكر أحد اسم هذا الكتاب كما ذكره الدكتور شفقت الله في مقالته:"ولا نعرف أحدًا غير شير محمد نادر خان ذكر اسم هذا الكتاب، ولا يوجد له نسخة في ملتان وضواحيها، ولا في أيّ مكان آخر فيها عرضا"، وكان الشيخ محمد كامل طبيبًا ذا تاليف في نفس العلم[98].

- الفاضل عبد الحكيم الملتاني:

كان العلامة الفرهاروي على اتصال بعلمائه المعاصرين، ودارت بينهم نقاشات أدت إلى اختلافات علمية بسبب البحث العلمي، وحاولوا الوصول إلى الحقيقة، ومن بينهم العلامة عبد الحكيم الملتاني الذي سماه الفرهاويّ نفسه "الفاضل الملتاني" رغم أنّ العلامة ينتقده انتقادًا، فقد كان عبد الحكيم الملتاني من أقرباء الخواجة خدا بخش الملتاني، وكان يختلف معه بين الحين والآخر في بعض الأمور، وكتب الفرهارويّ يذكر الكسوف والخسوف في كتابه ((سرّ السماء)) عن الفاضلَ الملتانيّ بقوله:"ولبعض معاصرينا تحرير واه عليه ومباحثات معنا والله يهديه المراد به الفاضل عبد الحكيم الملتاني"[(99)].وكان يأمر عبد الحكيم الملتانيّ بالمعروف، وينهى عن المنكر، ويوبّخ كل من ارتكب أفعال شنيعة ضد الشريعة، كما ذكر المولوي إمام بخش: "أن الخواجه خدا بخش الملتاني كان يرقص، وهو يستمع لبعض الأبيات الفارسية، بينما دخل عبد الحكيم الملتانيّ، وأوقفه، ووبّخه على هذا الفعل"[(100)].

- **الشيخ خدا بخش الملتاني ثم الخيربوري:**

ولد الشيخ خدا بخش بقرية "تلمبه" في ضواحي ملتان، وكان والده المولوي جان محمد من قبيلة "ملنهاس"، ودَرَس خدا بخش في ملتان، وتعلم التصوف على يد الحافظ محمد جمال الملتاني[(101)].وكتب غلام حسن الملتاني في حصول علمه مامعناه:" كان ماهرًا في اكتساب الفضائل ووصل إلى ذروة الكمال في مجال التفاهم والانتقال والفروع والأساسيات حتى برز بين كبار العلماء في عصره واشتهر بين معاصريه"[(102)].اعتاد التدريس بمدرسة في ملتان عُرفت لاحقًا باسمه، وفي هذه المدرسة كان الطلاب يأتون من جميع أنحاء البلاد للدراسة، وهذه الشهرة تظهر أيضًا مهارته الكاملة على التدريس، وكان يدرس كتباً عن منهجية الدراسيّ النّظاميّ التي كانت سائدة في ذلك الوقت[(103)].وانتقل إلى خير بور من إمارة بها بهاولفور، واستوطنها بعد استيلاء السيك على مقاليد السلطة في بلاد ملتان، ومات بخير فور سنة 1251هـ، ودفن بها[(104)].

- **الشيخ قادر بخش الملتاني:**

كان شقيقًا للخواجة خدا بخش الملتانيّ ثم الخيربوري، وكان مدرسًا بارعًا معروفًا لكتب المقرّرات الدراسيّة وفق مناهج النظاميّة، وذكره شير محمد خان نادر في الفارسية مامعناه:" كان الخواجة قادر بخش الملتاني من أوائل العلماء الذين بدأوا تدريس علوم الدراسيّ النظاميّ وفنونه

على أسلوب التحقيق والبحث[105].كان يدرّس في مدرسة أخيه التي سبق ذكرها وكانت مراسمهم ممتعة وودية للغاية[106]، وكان توفى أثناء حياة شقيقه الخواجة خدا بخش الّذي صلى بالناس عليه[107].

- **الشيخ غلام حسن الشهيد الملتاني:**

ولد الشّيخ غلام حسن في ملتان سنة 1202هـ، ولما وصل إلى سنّ الدراسة الحق بمكتب، وكان راغبا عن الدراسية، واستمرّ على هذا المنوال حتى شبّ، واتّصل بجبال الغواة والجناة، فشكوا ذووه إلى الحافظ محمد جمال الملتانيّ، فوعد بتدريسه، وكان ماهرًا في التعليم وموهوبًا بتدريس الراغبين عن الدراسة وقادرًا على توغيبهم فيها وتشويفهم إليها وتشجيعهم عليها، فبدأ الحافظ محمد جمال الملتاني بتدرسه، وأخذ الدّارس يرغب في التعلّم شيئًا فشيئًا، ويخطو خطواتٍ على درب العلم، واستفاد من استاذه الجليل استفادة تامة،وبدأ يقطع أشواطًا بعيدةً في الأدب والشعر حتى أصبح شاعرًا، وكان عذب القريحة صاحب ذوق وفن، فقال الشعر في الفارسيّة والهندية والسرائيكية والعربية.كان غلام حسن الملتاني زميل العلامة الفرهارويّ في الدراسة وكانت الأواصر بينهما ودّيَّة وما زالت قائمة وكان العلامة الفرهارويّ بعد الدخول في الحياة العلمية يأتى إليه بملتاني وينزل عنده ويقوم الخواجة غلام حسن الملتانيّ بحفاوته[108]، وقد قتله جنديّ إنكليزيّ أثناء غزو الإنكليز لملتان بإطلاق النار عليه فمات بها.

- **مولانا محمد پيارا خان بلوج:**

وهو كان عالمًا متبحرًا وساكنًا بمراد آباد من قُرى منطقة مظفركره، ونقل شيخ الحديث الحافظ محمد عبدالحيّ الجستيّ عن والده محدّث الغوتويّ: كان مولانا محمد پيارا خان هو زميل الدّراسة للحافظ عبد العزيز الفرهارويّ عند الحافظ جمال الله الملتانيّ، ونوادر هوامش الفرهارويّ المكتوبة بيديه نفسه على الكتب المتداولة كـ "مشكاة المصابيح والسّراجي و سلّم العُلوم والتّلويح" كانت محفوظةً عند محمد پيارا خان، ولكنّها فقدت بمرور الزمان وكرّ العصور، و كتب عبدالحي بأنّ نسخة النّبراس الّذي حرّره الفرهاروي كانت محفوظة عند المحدّث الغوتويّ، ويؤكّده أنّ زوجة الغوتويّ كانت هي بنت إبن پيارا خان، وهذا هو الاقتباس موجود في الكتب فقط.

مكانته العلمية وأقوال العلماء من معاصريه في فضله:

قد عمل العلامة عبد العزيز ليلًا ونهارًا للوصول إلى العلوم والفنون، وإلى جانب العلوم التقليدية قد أشعل أيضًا فنونًا أخرى كانت انقرضت في ذلك الوقت، ولهذا تميز بين معاصريه، ومن المؤكد أنه تعرض لانتقادات كثيرة من معاصريه، ولكن كان هناك بعض الأشخاص في تلك الفترة يقدرون تفوقه الفني، وأشادوا به[109]، ونذكر هنا أقوال هؤلاء الأشخاص:

• **شير محمد نادر:يقول محمد نادر:"كان الحافظ عبد العزيز الفرهارويّ قوى الحفظ ذا كفاءة تامة في إدراك الحقائق في مختلف العلوم"[110].** • **لاتنز العالم المستشرق:ويقول لاتنز المستشرق: "إن العلامة عبد العزيز الفرهارويّ اخترع ورقًا كانت سطوره تضيئ في ظلمة الليل، وكان طبيبًا ذا تجارب واسعة، وله كتب في الطب وعلم الأدوية، ومن أبرزها (إكسير اعظم) و (زمرد أخضر) وقد طبع الأخير في عهد رنجيت سنك"[111].**	• **الشيخ محمد موسى الروحاني: يقول الشيخ محمد موسىٰ: "عبد العزيز هو العلامة الكبير الإمام ذو الشأن الخطير نادرة الزمان سلطان العلم والبيان، وكانت آيةً من آيات الله،** **هيهات لايأتى الزمان بمثله** **إنّ الزّمان بمثله لبخيل"[112]** • **الشهيد مظفر خان الملتانيّ: يقول بالفارسية مامعناه:"كان الحافظ عبد العزيز ذا فطنة بالغة في فهم حقائق الأشياء و إدراكها" [113].** • **المولوي زاهد شاه بخاري: يقول المولويّ بالفارسية مامعناه:"وكان رحمة الله زبدة العلماء وقدوة الفضلاء ووحيد عصره" [114].**

وفاته:

واختلف أيضًا في عمره حول أساس مولده، ورقم البعض عمره ثلاثين عامًا[115]، والبعض على أنه بلغ إثنين وثلاثين عامًا[116]، أو حتى ثلاثة وثلاثين عامًا[117]، والمعتبر هو اثنان وثلاثون مطابقًا للميلادي، وثلاثة وثلاثون مطابقًا للهجرية[118]. وقد ذكر المولويّ السيد فير غلام مهر علي الجستي سنة وفاته ١٢٣٩ للهجرة النبوية[119]، وهذا مطابق لما نقله المتين كاشميري في كتابه ١٨٢٤م، وقال المولويّ برخوردار الملتاني:"وألف هذا الكتاب المسمّى بالنّبراس في ١٢٣٩هـ وعاش بعده قليلا"[120]، وقد دفن في مقبرة فرهار الغربي.

نتائج البحث:

* **إنّ الفرهارويّ هو عالمٌ متبحرٌ، مشعلُ العلوم المعدومة، كثيرُ التّصانيف علي المعقولات والمنقولات، وناقدٌ على العبارات السّقيمة والفرضيّة بغير التحقيق.**
* **إنّ الاختلاف الموجود في كثير المواضع حول شخصيّته، ولكن هناك المصدر المستند الذي ينقّح العبارة كـ "الاختلاف الوارد على مولده وعمره، والمستند فيه هو المولويّ شمس الدّين مترجم ((الإكسير)) لقربه من زمان الفرهاريّ، والاختلاف في وفاته والمستند فيه التعقّل بين القرن العيسويّ والهجريّ".**
* **قد ولد الفرهارويّ في موضعٍ غير المعروف، وفي قبيلة غير مشهورة اللّتين قد تكونان ذوا الشهرة لأجل الفرهارويّ.**
* **ومن التّأكيد أنّه اكتسب العلم عن الأستاذ الواحد في مدرسة ملتان، وهو الحافظ جمال الله الملتانيّ، والبواقي المختلفة فيها.**
* **أنّ ليس له تلميذ الّذي أفشا أفكاره إلى العالم أو ليس له تلميذ معتمد، وهذا هو الوجه لضياع مخطوطاته.**
* **وكان الفرهارويّ على مذهب أهل السنّة والجماعة، ويتبع مذهب أبي حنيفة في الفقه، ويمشي على أفكار الماتريدية والأشاعرة.**
* **التأليفات والتصنيفات والشروح والتعليقات للفرهارويّ كثيرة في العربية والفارسيّة، ولكن من بعضها فقط مسجّع من الطبعٌ ومرقعٌ من التحقيق، والبواقي موجودة في شكل المخطوطات أو المفقودات.**
* **والأحوال الكثيرة للفرهارويّ التي هي من كمالاته قد وصلت بالعوامّ بمسمّى كراماته كـ "الكتابة بيديه"، وانطباق لفظ الكرامة على هذه الكتابة صحيحٌ؛ إن كانت في معني "العزّ والشأن" لا في معنى الاصطلاحيّ بالشرع.**
* **كان الفرهارويّ شاعرًا في العربيّة والفارسيّة، وهذا لا في معنى أنّ هو شاعرٌ بالكليّة، ولكن هو يقول الشعر في ضمن شيئ لا على حدة، ولذا لا يوجد كتابة أيٍّ له في الأشعار مستقلًّا، ولكن شكّل المؤلّفون أشعارَه بعده في تصنيف واحدٍ.**

- **لا يُعلَم في مناصبه ووظائفه إلّا أنّ هذا متؤكّد بأنْ هو مدرّس بعد تكميل العلوم الرسمية في منطقته.**
- **إنّ بعض معاصريه يحسدونه، ولكن هناك أشخاص من معاصريه الّذين يكرموه ويقدروه كل الإكرام والقدر، ولذا توجد الأقوال في فضله.**
- **قد توفّى الفرهارويّ في شابٍّ، وفي هذه حياته القليلة قد عمل الأعمال الكثيرة المتعلة من التعلّم والتعليم والتدريس وتصنيف الكتب والمعاشرة والأخلاقيّات، وهذا دليل على جهده المشاقّ.**

الهوامش

([1]) اليواقيت المهرية،غلام مهر علي،ص٥١، و آياتِ أدب،د.جعفر بلوج،ص٢٥، و فقهاء باك وهند،إسحاق بتي،ص١٠٠، ومشايخ جست،نور أحمد فريدي،ص٢٩٦، و بغية الكامل السّامي،محمد موسى،ص٨٨، و تذكرة علماء بنجاب،أختر راهي،ص٢٩٦، و تذكرة أكابر أهلسنت(باكستان)،عبد الحكيم شرف القادري،ص٢٣٠، و نزهة الخواطر، عبد الحيّ لكهنوي،ص٢٧٨، و رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،د.شفقت الله، ص٢٩، و رسالة الدكتوراة"الياقوت"،د.شريف سيالوي،ص٤٤، و رسالة الدكتوراة "الترياق،د.حميده مظهر،ص٢، و رسالة ماجستير "معجون الجواهر"،د.خورشيده بانو،ص١، و أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،متين كاشميري،ص٢٥.

Ali, Ghulam Mehar. 1909. *Al-yawaqi`t al-m'ihriya.* chishtiy'an: Al-maktaba Almehriya. Baloach, Prof.Jafir. 1988. *Aya't e Adab.* Lahore: Al-maktaba Al-Aliyah.Ishaaq, Maulana Muhammad. 1984. *Fuqaha Al-Shibh Al-Qarah.* Lahore: Idarah Al-Saqafah Al-Islamiyah. Fari'di, Maulana Noor Ahmad. 1980. *Mashaekh e Chisht.* Multan : Qasr Al-Adab Writers.Musa, Maulana Muhammad. 1924. *Baghyat Al-kamil Al-sa'mi.* Multan: Al-Mkataba Al-karimiyah.Rahi, Aktar. 1981. *Tazkira Ulama e Punjab.* Lahore: Al-Maktaba Al-Rahmaniyah.Qadri, Abdul Hakeem Sharaf. 1983. *Tazkira Akabir e Ahlesunnat.* Lahore: Shabbir Brothers.Al-Lakhnavi, Abd Al-Hayyi. 1999. *Nzhat Al-Khawatir.* Dar Ibn e Hazm.Shafqatulah, Prof. n.d. *Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".* Multan: Jamia Bahauddin Zakariya.Sialvi, Prof Sharif. 1994. *Thesis of PhD "Al-Yaqut".* Lahore: Punjab University.Mazhar, Hamidah. 2014. *Thesis of PhD "Al-Tiryaq".* Multan: Bahauddin Zakariya University.Bano, Khurshida. 1997. *Thesis of MPhil"Majoon Al-Jawahir".* pishawar: Pishawar University.Kashmi'ri, Mati'n. 2013. *Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi.* Lahore: Bihar Al-Islam.

([2]) اليواقيت المهرية،ص١٥١، و تذكرة أكابر أهلسنت(باكستان)،ص٢٣٠، و آياتِ أدب،ص٢٥، و فقهاء باك وهند،١٠٠، و أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٢٥، و رسالة الدكتوراة"الياقوت"،ص١،٤٤، و تاريخ راجبوت وادئ السند،مظفر حسين،ص٨٣، و الخصال الرّضيّة المترجم في الأردية،عبد العزيز الفرهاروي،ص٧، و تاريخ مشايخ جست،د.خليق أحمد نظامي،ص٦٠٦، و فقهاءِ ملتان،عمر كمال خان،ص٣٠.

Al-yawaqi`t al-m'ihriya.p 151.*Tazkira Akabir e Ahlesunnat*.p 230.*Aya't e Adab*.p 25.*Fuqaha Al-Shibh Al-Qarah*.p 100.*Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi*.p 25.*Thesis of PhD "Al-Yaqut"*.p 44.Rao, Muzaffar Hussain. 1979. *Tareekh e Rajput Wade Sindh.* Dera Ghazi Khan.Allama Abdul Aziz. 1991. *Al Khisal Al-Riddiyah Translated in*

Urdu. Maktaba Jamal Jahania.Al-Nizami, Prof Khali'q Ahmad. 1980. *Tareekh Mashaekh e Chisht*. Islamabad: Dar Al-Murrikhi'n.Khan, Umar Kmal. 1974. *Fuqaha e Multan*. Mutan: Idarah Bazm e Saqafah.

(3) رسالة الدكتوراة" الياقوت "،ص٤٤، و رسالة الدكتوراة" السلسبيل في تفسير التنزيل "،ص٢١.

Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".p 21.*Thesis of PhD "Al-Yaqut"*.p 44.

(4) آياتِ أدب،ص٢٥، و مشايخ جست،ص٢٩٦، و النبراس،العلامة عبد العزيز الفرهاروي،ص١، و أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٢٥، و رسالة الدكتوراة"الياقوت"،ص٤٤، و رسالة الدكتوراة "الترياق،ص٣، و رسالة ماجستير في الفلسفة "معجون الجواهر"،ص٣، و الإكسير المترجم في الأردية،العلامة عبد العزيز الفرهاروي، ج٣،ص٧٢٣، و أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٢٥، و اليواقيت المهرية،ص١٥١، و تذكرة أكابر أهلسنت(باكستان)،ص٢٣٠، و تذكرة علماء بنجاب،ص٢٩٧.

Aya't e Adab.p 25.*Mashaekh e Chisht*.p 296.Al-Aziz, Allama Abd. 1318 AH. *Al-Nibras*. Lahore: Malik Din Muhammad And Sons ./*Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi*.p 25.*Thesis of PhD "Al-Yaqut"*.p 44.*Thesis of PhD "Al-Tiryaq"*.p 3.*Thesis of MPhil"Majoon Al-Jawahir"*.p 3.Aziz, Allama Abdul. 1308 AH. *Al-Iksi'r Translated in Urdu*. Lakhnau: Nulkasho'r.*Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi*.p 25.*Al-yawaqi`t al-m'ihriya*.p 151.*Tazkira Akabir e Ahlesunnat*.p 230.*Tazkira Ulama e Punjab*.p 297.

(5) آياتِ أدب،ص٢٥، و تذكرة علماء بنجاب،ص٢٩٧، و التميز،ص١٣٤،١٣٣، و الزمرّد أخضر،ص١٣٥، و مخطوطة إكسير أعظم،العلامة عبد العزيز الفرهاروي.

Aya't e Adab.p 25.*Tazkira Ulama e Punjab*.p 296,297.Firharvi, Abdul Aziz. n.d. *Al-Tami'z(Manuscript)*. Saved in Kut Addu,Muzaffargarh: Not Published.*Al-Zamurrd Al-Akhdar*.p 135.Allama Abdul Aziz.Not Published.*Iksi'r e Azam(Manuscript)*.

(6) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٢٢،٢١.

Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".p 21,22.

(7) مقابيس المجاليس المترجم في الأردية،مولانا ركن الدين،ص٨٨٨، و رسالة ماجستير في الفلسفة "معجون الجواهر"،ص٤، و رسالة الدكتوراة "الترياق،ص٣، و رسالة الدكتوراة"الياقوت"،ص٤٦.

Ruknuddin, Maulana. 1979. *Maqabi's Al-Majali's Translated in Urdu*. Lahore: Islamic Book Foundation.*Thesis of MPhil"Majoon Al-Jawahir"*.p 4.*Thesis of PhD "Al-Yaqut"*.p 46.

(8) سورة القمر،الآية:١٧.

Surat Al-Qamar, Al-Ayah:17.

(9) الوسيط في تفسير القرآن،أبو الحسن علي بن أحمد بن محمد بن علي الواحدي، النيسابوري، الشافعي(المتوفى: 468هـ)، ج٤،ص٢٠٩.

Al-Wahidi', Ali Bin Ahmad. 1994. *Al-Wasi't Fi Tafsi'r Al-Quran*. Lebonan: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah.

(10) المنن الكبرى المسمى لطائف المنن والأخلاق في وجوب التحدّث بنعمة الله على الإطلاق،الإمام عبد الوهاب الشعرانيّ،ص٦٦٨، و كتاب الأذكياء،أبو الفرج جمال الدّين عبد الرحمن المعروف بابن الجوزي،ص٧٤، و تذكرة المحدّثين،العلامة غلام رسول السعيديّ،ص١٤٠،١٣٩، و حياة أعلى حضرت،مولونا ظفر الدّين البهارويّ، ج١ص٣٦.

Al-Sharani, Abd Al-Wahab. 2015. *Al-Minan Al-Kubra*. Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah. Juzi', Ibn e. 2010. *Kitab Al-Azkiya*. Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah. Al-Biharvi, Maulana Zafaruddin. n.d. *Hayat e Ala Hazrat*. Lahore: Zia Al-Quran.

(11) تذكرة علماء بنجاب،ص٢٩٦، و اليواقيت المهرية،ص١٥١، و ضلع مظفركره،تاريخ ثقافت تے أدب،د.سجاد حيدر برويز،ص١٥٢،١٥١.

*Tazkira Ulama e Punjab.*p 296.*Al-yawaqi`t al-m'ihriya.*p 151.Haidar, prof Sajjad. 2002. *Tareekh e Saqafat Te Adab.* Lahore: Punjabi Adabi Board.

(12) اليواقيت المهرية،ص١٥١، رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٢٤، نواب مظفر خان شهيد ملتاني اور اسكا عهد،ايدووكيت عمر كمال خان،ص٢٦٤.

*Al-yawaqi`t al-m'ihriya.*p 151.*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 24.Khan, Umar Kamal. 1978. *Nawab Muzaffar Khan Shahi'd Aur Un Ka Doar.* Multan: Al-Maktaba Al-Faro'qiya.

(13) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٢٤، و رسالة الدكتوراة"الياقوت"،ص٤٦.

*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 24.*Thesis of PhD "Al-Yaqut".*p 46.

(14) نواب مظفر خان شهيد ملتاني اور اسكا عهد،ص٢٦٤.

*Nawab Muzaffar Khan Shahi'd Aur Un Ka Doar.*p 264.

(15) رسالة الدكتوراة"الياقوت"،ص٤٦.

*Thesis of PhD "Al-Yaqut".*p 46.

(16) غلشن أبرار،الخواجة إمام بخش مهارويّ،ص١٢٠.

Maharvi, Khawaja Imam Baksh. 1950. *Gulshan e Abrar Farsi.* Multan: Al-Maktaba Al-Siddiqiyah.

(17) مرام الكلام،العلامة عبد العزيز الفرهارويّ،٩٢.

Allama Abdul Aziz. n.d. *Al-Kalam, Maram.* Multan: Not published, Saved In Manuscript Form.

(18) نعم الوجيز في إعجاز القرآن،العلامة عبد العزيز الفرهارويّ،مقدمة المحقق،ص١٠،٩.

Aziz, Allama ABdul. 2017. *Nim Al-Waji'z Fi Ijaz Al-Quran.* Multan: Markaz Ihya Al-Turs.

(19) غلشن أبرار المترجم في الأردية،الخواجة إمام بخش مهارويّ،ص١٧١، ١٧٠.

Baksh, Khawja Imam. 1950. *Ghushan e Abrar Translated in Urdu.* Multan: Siddiqiyah Kutub Khana.

(20) الخصال الرضية المترجم في الأردية،العلامة عبد العزيز الفرهارويّ،ص7.

Allama Abdul Aziz. 1991. *Al-Khisal Al-Riddiyah Translated in Urdu.* Maktaba Jamal Jahania.

(21) وعلى هذا كتاب مستقلّ باسم الدعاء نعمة وشفاء ودعاء ختم القرآن وأدوعية الحجّ والعمرة لمحمد أحمد معتوق.

Matuq, Muhammad Ahmad. 1996. *Al-Dua' o Nimat.* Al-Maktab Al-Shadi.

(22) سورة الغافر،الآية: ٦٠.

Surat Al-Ghafir,Al-Ayah:60.

(23) الوحي المحمدي،محمد رشيد بن علي رضا بن محمد شمس الدين القلموني الحسيني،ص١٥٥، و شرح الواسطية،يوسف بن محمد علي الغفيص،ج٢٢،ص١٠، و جهود علماء الحنفية في إبطال عقائد القبورية،شمس الدين بن محمد بن أشرف بن قيصر الأفغاني،ج٢،ص٩٨٧.

Raza, Muhammad Rasheed Bin Ali. 1326 AH. *Al-Wahy Al-Muhammadi.* Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah./Al-Ghufais, Yousuf Bin Muhammad. n.d. *Shar Al-Wasitah.* Maqeu Shabakat Al-Islamiyah./Al-Afghani, Shamsuddin Bin Muhammad. 1416 AH. *Jhudu Ulamae Al-Hanafiyah Fi Ibtal Aqaed Al-Quboriyah.* Dar Al-Samei'.

(24) النبراس،العلامة عبد العزيز الفرهارويّ،مقدمة المحقق،ص١، و اليواقيت المهرية،ص١٥٢،١٥١، و تذكرة مشاهير،العلامة عزيز الرحمان البهاولفوري،ص٦٠.

*Al-Nibras.*P 1./*Al-yawaqi`t al-m'ihriya.*p 151,152.Al-Rehman, Allama Aziz. 1930 . *Tazkrah Mashahi'r.* Maktaba Ubaid Al-Rehman.

([25]) اليواقيت المهرية،ص١٥٢،١٥١.

*Al-yawaqi`t al-m'ihriya.*p 151,152.

([26]) تذكرة مشاهير،ص٦٠.

*Tazkrah Mashahi'r.*p 60.

([27]) تذكرة مشائخ جست،محمد دين كليم مرحوم، ج٢،ص٥٠.

Marho'm,Muhammad Di'n Kali'm.1988.*Tazkira Mashaekh Chisht,*vol.2.Lahore.Saved at Muhammad Haki'm Amritsari.

([28]) ترتيب العلوم،محمد بن أبي بكر المرعشي الشهير بساجقلي زاده،ص٢٠٥.

Al-Mureshi, Muhammad Bin Abi Bakr. 1408 AH . *Tarti'b Al-Ulo'm.* Beirut: Dar Al-Bashaer Al-Islamiyah.

([29]) اليواقيت المهرية،ص١٥٢،١٥١.

*Al-yawaqi`t al-m'ihriya.*p 151,152.

([30]) المصدر نفسه،ص١٥٢،١٥١.

*Al-yawaqi`t al-m'ihriya.*p 151,152.

([31]) شرح كتاب نقد متون السنة للدميني،محمد حسن عبد الغفار، ج٤،ص١٩.

Al-Ghaffar, Muhammad Hassan Abd. n.d. *Sharah Kitab Naqd Mutu'n Al-Sunnah Li Al-Dumaini.*vol4. Al-Shabakat Al-Islamiayah.

([32]) الإصابة في تمييز الصحابة،أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني، ج١،ص١١٤، ج٢،ص٢٥٢.

Al-Asqalani, Ibn Hajar. 1415 AH. *Al-Isabat Fi Tamyiz Al-Sahabah.*vol1,2. Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah.

([33]) البداية والنهاية،أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي، ج١،ص٣٧٩...٣٨٣.

Ksi'r, Ibn e. 1988. *Al-Bidayat Wa Al-Nihayah.* Dar Ihya Al-Turas Al-Arabi.

([34]) المسند الصحيح المختصر بنقل العدل عن العدل إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم،مسلم بن الحجاج أبو الحسن القشيري النيسابوري، كتاب الفتن،باب في صفة الدجال ما يدل على وجوده وبقاءه حيا إلى زمن الدّجال، ج٤ص٢٢٥٦.

Al-Qushairi, Muslim Bin Hajjaj. n.d. *Al-mMusnad Al-Saheh Binaql AL-Adl an Al-Adl Ila Raso'lillah.*vol 4. Beirut: Dar Ihya Al-Turas Al-Arabi.

([35]) المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج،أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي،كتاب الفتن وأشراط الساعة، ج١٨،ص **72**.

Al-Navavi, Muhyuddin Yahya Bin Shraf. 1392 AH. *Al-Minhaj Sharh Saheh Muslim.*vol 18. Beirut: Dar Ihya Al-Turas Al-Arabi.

([36]) المستدرك على الصحيحين،أبو عبد الله الحاكم محمد بن عبد الله بن محمد بن حمدويه بن نُعيم بن الحكم الضبي الطهماني النيسابوري المعروف بابن البيع،كتاب المغازي والسرايا، ج٣،ص٦٠.

Al-Nisabo'ri, Muhammad Bin. 1990. *A-Mustadrak Ala Al-Sahehain.*vol 3. Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah.

([37]) تفسير القرآن العظيم لابن أبي حاتم،أبو محمد عبد الرحمن بن محمد بن إدريس بن المنذر التميمي، الحنظلي، الرازي ابن أبي حاتم، ج٩،ص **3076**.

Hatim, Ibn Abi. 1419 AH. *Tafsi'r Al-Quran Al-Kari'm.*vol 9. Maktab Nazzar Mustafa Al-Baz.

([38]) الصواعق المحرقة على أهل الرفض والضلال والزندقة،أحمد بن محمد بن علي بن حجر الهيتمي السعدي الأنصاري، شهاب الدين شيخ الإسلام، أبو العباس، ج٢،ص**644**.

Al-Taimi', Ahmad Bin Muhammad. 1997. *Al-Sawaeq Al-Muharaqah Ala Ahl Al-Rafd Wa Al-Dalal Wa Al-Zandiqah.*vol 2. Lebonan: Muassisah Al-Risalah.

([39]) حلية الأولياء وطبقات الأصفياء،أبو نعيم أحمد بن عبد الله بن أحمد بن إسحاق بن موسى بن مهران الأصبهاني، ج٥،ص٢٥٤.

Al-Asbahani, Abu Nuaim. 1974. *Hilyat Al-Aoliyah Wa Tabaqat Al-Asfiyah.*vol 5. Egypt: Dar Al-Sa'dah.

(40) طبقات الحنابلة،أبو الحسين ابن أبي يعلى، محمد بن محمد، ج١،ص **191**.

Yala, Ibn Abi. n.d. *Tabaqat AL-Hanailah.*vol 1. Beirut: Dar Al-Marifah.

(41) الزهر النضر في حال الخضر،أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد بن أحمد بن حجر العسقلاني،مقدمة المحقق،ص١٨.

Al-Asqalani,Ibn e Hajar. 2004. *Al-Zuhar Al-Nadr Fi Hal Al-Khidr.* Maktabah Ahl Al-Asar.

(42) جامع المسائل–المجموعة الأولى،شيخ الإسلام أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام ابن تيمية،ص **216**.

Tayamiyah, Ibn e. 1422 AH. *Jame Al-Masael "Al-Majmo'at Al-O'la".* Makkah: Dar Alam Al-Fawaed.

(43) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٢٤.

*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 24.

(44) زمردِ اخضر ومشك عنبر،ص١،٢.

*Al-Zamurrd Al-Akhdar.*p 1,2.

(45) آياتِ أدب،ص٢٥، و مشايخ جست،ص٢٩٦، و تذكرة أكابر أهلسنت(باكستان)،ص٢٣٠، و تذكرة علماء بنجاب،ص٢٩٦.

*Aya't e Adab.*p 25. *Al-yawaqi`t al-m'ihriya.*p 151.

(46) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٢٥.

*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 25

(47) إيمانِ كامل،العلامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٢٥.

Allama Abdul Aziz. 1977. *Iman e Kamil.* Multan: Al-Mkatab Al-Kazmiyah.

(48) نواب مظفر خان شهيد ملتاني اور اسكا عهد،ص٢٦٤.

*Nawab Muzaffar Khan Shahi'd Aur Un Ka Doar.*p 264.

(49) أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٢٦.

*Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi.*p 26.

(50) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،٦٦.

*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 66.

(51) فقهاءِ ملتان،عمر كمال خان،ص٣٦.

Khan, Umar Kmal. 1974. *Fuqaha e Multan.* Mutan: Idarah Bazm e Saqafah.

(52) رسالة على حياة عبد العزيز الفرهارويّ،د.ضمير الحسن الجستي،ص٩.

Al-Hassan, prof Zameer. 1973. *PhD Thesis 'Allama Abdul Aziz".* Punjab University.

(53) التونسويّ، عبد القادر. "العلامة عبد العزيز الفرهارويّ." *روزنامه کوهستان* (ملتان)،١٥ ديسمبر ١٩٦٧م.

Al-Tunsavi, Abdul Qadir. 1967. "Allama Abdul Aziz Al-Firharvi." *Ruznama Kuhistan*, 12 15.

(54) رسالة ماجستير في الفلسفة "معجون الجواهر"،ص٧،٨ و رسالة الدكتوراة"الياقوت"،ص٥٣،٥٢.

Thesis of MPhil"Majoon Al-Jawahir". p 7,8./*Thesis of PhD "Al-Yaqut".* P 52,53.

(55) الناهية عن ذمّ معاوية،العلامة عبد العزيز الفرهارويّ.

Al-firhavi, Allama Abdul. 1403 AH. *Al-Nahiyah An Zamme Muawiyah.* Istanbol: Al-Maktaba Al-Haqqiyah.

(56) تذكرة علماء بنجاب،ص٢٩٧، و تاريخ مشايخ جست،د.خليق أحمد نظامي،ص٦٠٦، و فقهاءِ ملتان،عمر كمال خان،ص٣٠.

*Tazkira Ulama e Punjab.*p **297.**
Al-Nizami,Khaliq Ahmad.1980.*Tareekh Mashaekh Chisht.*Islamabad.Dar Al-Muarrikhi'n./*Fuqaha e Multan.*p 30.

(57) مخطوط التميز،ص٥٤،٢٢،٢٠،١٥،٦،٥.

*Al-Tami'z(Manuscript).*p 5,6,15,20,22,54,

(58) رسالة الدكتوراة"الياقوت"،ص٥٣.

Thesis of PhD "Al-Yaqut". P 53.

(59)زبدة الأخبار،شير محمد نادر،ص٨٥، و رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٨٦، و نزهة الخواطر،ج٧،ص٢٧٦.

Nadir, Shi'r Muhammad. 1889. *Zubdat Al-Akhba'r.* Lahore: Reaserch Society. *Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 86,*Nuzhat Al-Khawatir*,vol 7,p 276.

(60)تاريخ ملتان ذيشان،منشي عبد الرحمن الملتانيّ،ص٥٦٥.

Al-Multani, Munshi Abdurehman. 1985. *Tareekh Multan Zeeshan* . Multan: Idarat Ishat Al-Ulo'm.

(61)نواب مظفر خان شهيد ملتاني اور اسكا عهد،ص١٥٣.

*Nawab Muzaffar Khan Shahi'd Aur Un Ka Doar.*p 153.

(62)أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٤٣.

*Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi.*p 43.

(63)نظامي، اسد .١٩٨٤م" .علامه عبد العزيز ". *هفت روزه الهام*،ديسمبر ٧.

Al-Nizami, Asad. 1984. "Allama Abdul Aziz ." *Haft Ruza Ilham*, 12 7.

(64)مناقب المحبوبين،الحاجي نجم الدين الجستي السليمانيّ،ص١٣.

Al-Sulaimani, Najmuddin. 1312 AH. *Manaqib Al-Mahbobi'n.* Lahore.

(65)رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٨٦، و تذكرة مشاهير،ص٥٩، و أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٤٢.

*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 63./*Tazkira Mashi'r.*p 42.

(66)زمرد أخضر،ص2.

Al-Zamurrud e Akhdar.p 2.

(67)الإلهام،العلامة عبد العزيز الفرهارويّ،ص١.

Allama Abdul Aziz.*Al-Ilham.*Not Published.

(68)برصغير پاک وهند كے قديم عربي مدارس كا نظام تعليم،بروفيسر بختيار حسين الصديقيّ،ص٢٦.

Al-Siddiqi, Prof Bukhtiyar Hussain. 1982. *Bar e Sagher Pak o Hind ke Qadeem Arabi Madaris Ka Nizam e Tali'm.* Lahore: Idarat Saqafat e Islamiyah.

(69)الخصال الرضية المترجم في الأرديّة،ص٢٦.

*Al-Khisa'l Al-Riddiyah(translated in urdu).*p 26.

(70)أحوال وآثار علامة عبد العزيز الفرهارويّ،ص٣٦.

*Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi.*p 36.

(71)المعجم الكبير،باب صفة عمر بن الخطاب،رقم الحديث٥١،ج١،ص٦٧،٦٥، و السنن الكبرى،أحمد بن الحسين بن علي بن موسى الخُسْرَوْجِردي الخراساني،أبو بكر البيهقي(المتوفى: 458هـ)،باب صيد يرمي بحجر أوبندقة،رقم الحديث١٨٩٤٥،ج٩،ص 417.

*Al-Mujam Al-Kabi'r.*vol 1.p 65,67. /Al-Bayhaqi, Ahmad Bin Hussain. 2003. *Al-Sunan Al-Kubra.* Beirut: Dar Al-Kutub Al-Ilmiyah.

(72)لسان العرب،ج٥،ص 298، و معجم الصواب اللغوي دليل المثقف العربي،د.أحمد مختار عمر بمساعدة فريق عمل،ج١،ص٥٦.

Al-Afriqi,Ibn E Manzo'r.1414 AH.*Lisan Al-Arab.*Vol 5.Beirut:Dar E Sadir. Umar, Prof Ahmad Mukhtar. 2007. *Mujam Al-Sawab Al-Lughavi Dalil Al-Musaqaf Al-Arabi* . Cairo: A'lam Al-Kutub.

(73)العتوم, إلهام .٢٠٢١ .*عربي* يناير ٢٥ .Accessed ٠٨. ١٥ ,٢٠٢١ .
https://e3arabi.com/%D8%A7%D9%84%D8%A2%D8%AF%D8%A7%D8%A8/%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D8%AE%D8%AF%D8%A7%D9%85-

([74]) Bhatia, Ishita. 2014. *Times Of India.* 11 3. Accessed 08 15, 2021. https://timesofindia.indiatimes.com/city/meerut/wonder-kid-she-writes-with-both-hands-simultaneously/articleshow/45027036.cms.

([75]) Bayly, Tom. 2012. *BBC News.* 12 12. Accessed 08 15, 2021. https://www.bbc.com/news/av/world-asia-20697278.

([76]) ٢٠١٧ . مصراوي ١٠. ٣١ **Accessed** ٠٨. ١٥ , ٢٠٢١-https://www.masrawy.com/howa_w_hya/pregnancy/details/2017/10/31/1182426/.
%D8%A8%D8%A7%D9%84%D9%81%D9%8A%D8%AF%D9%8A%D9%88

And,

i. 2017. *Express News.* 30 04. Accessed 08 15, 2021. https:// www.express.pk/story/ 805084/?__cf_chl_jschl_tk.

([77]) رسالة الدكتوراة "السّلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٨٦.

*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 86.

([78]) غلشن أبرار فارسي،ص١٢٠.

*Gulshan E Abrar Farsi.*P 120.

([79]) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٨٦.

*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 86.

([80]) مرام الكلام،ص٩٢.

*Maram al-kalam.*p 92.

([81]) النبراس،ص**32**.

*Al-Nibras.*p 32.

([82]) دفاع أمير معاوية،ص٨،٧.

*Difae Ameer e Muaviyah.*p 7,8.

([83]) الزمرّد الأخضر في الأرديّة،ص٢٨.

*Al-Zumrrud Al-Akhdar.*p 28.

([84]) آياتِ أدب،ص٢٦.

Ayat e Adab. 26.

([85]) نزهة الخواطر، ج٧،ص٢٧٧.

*Nuzhat Al-Khawatir.*vol 7.p 277.

([86]) إيمانِ كامل فارسي،ص٢٥.

*Iman e kamil Farsi.*p 25.

([87]) كوثر النبي،ص**59**،**54**.

*Kausar Al-Nabi.*p 54,59.

([88]) زبدة الأخبار،ص**85**.

*Zubdat Al-Akhbar.*p 85.

([89]) كوثر النبى،ص**111**، و مرام الكلام،ص**92**.

*Kausar Al-Nabi.*p 111. /*Maram al-kalam.*p 92.

([90]) كوثر النبيّ،ص**104**.

*Kausar Al-Nabi.*p 104.

([91]) مناقب المحبوبين،ص**128**.

*Manaqib Al-Mabobi'n.*p 128.

([92]) أسرارِ كمالية،ص**1**.

*Asrar e Kmaliyah.*p 1.

([93]) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص٧٠.
*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 70.
([94]) مناقب المحبوبين،ص13.
*Manaqib Al-Mabobi'n.*p 13.
([95]) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص71.
*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 71.
([96]) إيمانِ كامل،ص٨٤،٨١.
*Iman e kamil Farsi.*p 81,84.
([97]) زبدة الأخبار،ص85.
*Zubdat Al-Akhbar.*p 85.
([98]) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص 74.
*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 74.
([99]) غلشن أبرار،ص٨٣.
*Gulshan E Abrar Farsi.*P
([100]) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص75.
*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 75.
([101]) نزهة الخواطر، ج٧،ص١٥٧.
*Nuzhat Al-Khawatir.*vol 7.p 157.
([102]) انوار جمالية،ص١٢٠.
*Anwar e Jamliyah.*p 120.
([103]) رسالة الدكتوراة "السلسبيل في تفسير التنزيل"،ص76.
*Thesis of PhD "Al-Salsabil Fi Tafsir Al-Tanzi'l".*p 76.
([104]) مناقب فريدى مع إرشادات فريدى ومختصر تاريخ بهاولفور،ص 42.
*Manaqib e Fareedi ma Irshad't e Fareedi.*p 42.
([105]) زبدة الأخبار،ص85.
*Zubdat Al-Akhbar.*p 85.
([106]) مناقب المحبوبين،ص129.
*Manaqib Al-Mabobi'n.*p 129.
([107]) سرِّ دلبران،ص١٠.
*Sirr e Dilbran.*p 10.
([108]) المصدر نفسه،ص158،159.
*Sirr e Dilbran.*p 158,159.
([109]) باروِيّ, مفتى اعجاز رسول .١٩٨٩" .العلامة عبد العزيز الفرهارويّ ".*جريدة أسبوعيّة "السّفينة ",* يوليو ١٠: ٣.
Raso'l, Mufti Ijaz. 1979. "Allama Abdul Aziz ." *Haft Ruza Safi'na*, July 10: 3.
([110]) زبدة الأخبار،ص85.
*Zubdat Al-Akhbar.*p 85.
([111]) أحوال وآثار علامة عبد العزيز الفرهاروي،ص49.
*Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi.*p 29.
([112]) بغية الكامل السامى،ص88.
*Baghyat Al-Kamil Al-Sami.*p 88.
([113]) نواب مظفر خان شهيد ملتاني اور اسكا عهد،ص١٥٠.
*Nwab Muzaffar Khan Shaheed Us ka Ehd.*p 50.

(114) أسرارِ كماليه،ص١.

Asrar e Kmaliyah.p 1.

(115) النبراس،مقدمة المحقق،ص١، ومشائخ جست،ص٢٩٦.

Al-Nibras.p 1/*Mashaekh e Chisht*.p 296.

(116) الإكسير المترجم في الأردية،ص٧٢٣، و نزهة الخواطر، ج٧،ص٢٧٨.

Al-Iksi'r(translated in urdu).p 723.*Nuzhat Al-Khawatir*.vol 7.p 287.

(117) فقهاء باك وهند، ج٢،ص١٠٠.

Fuqahae Pak o Hind.vol 2.p 100.

(118) أحوال وآثار علامة عبدالعزيز الفرهارويّ،ص٢٦.

Asa'r Wa Ahwaal Allama Abdul Aziz Phirharvi.p 26.

(119) اليواقيت المهرية،ص١٥٢.

Al-Yawaqi't Al-Mehriyah.p 152.

(120) النبراس،مقدمة المحقق،ص١.

Al-Nibras.p 1.